

TÍTULO: ENCICLOPEDIA DE LA MUSICA NEGRA
AUTOR: NÉSTOR ORTIZ ODERIGO
DÍA: VIERNES 26 DE MAYO DE 1972
HORA: 12.15
PROGRAMA: N.º 3

Duplicado

Uné p. 3 LSI/73

CONTROL: CORTINA

LOCUTOR: Ahora será... ENCICLOPEDIA DE LA MUSICA NEGRA, audición a cargo de Néstor Ortiz Oderigo.

CONTROL: RAFAGA

ORTIZ ODERIGO: Continuaremos hoy la lectura de nuestra Enciclopedia de la música negra. Para ello hemos escogido una papeleta de dimensiones desmesuradas. Por su singular trascendencia, bien podría ocupar todo el lapso a través del cual se ha extendido y continuará este ciclo radiofónico. Reza: "Afroamericana, música". De esta ficha haremos un escueto resumen. Desde los albores del siglo dieciséis comienzan a llegar al Nuevo Mundo los navíos negreros, o "navíos fantasmas", como los denomina el gran bardo brasileño Castro Alves, vibrante autor de "Los esclavos", "Canto de Bug-Jargal", "Voces de África", "Saludo a Palmares" y tantas otras páginas de estremecido fervor antiesclavista. Con sistemática y creciente frecuencia, depositan su trágica mercancía humana, en puertos americanos que van desde Jamestown, en las costas de Virginia, Estados Unidos, hasta Buenos Aires y Montevideo. La finalidad última de los desdichados siervos es el trabajo. Es el duro e inhumano trabajo esclavo, en reemplazo del indio, quien no rinde, pues su cultura está colocada en un hito anterior del de las culturas africanas o euroamericanas, y por causa de que su físico no tolera las altas temperaturas, bajo el implacable sol tropical, ni las pesadas faenas en minas, ingenio y trapiches.

CONTROL: DISCO N.º 1, Cara 2, Bandas 2 y 1, SEGUIDAS.

ORTIZ ODERIGO: Cuatro importantes conglomerados de población constituyeron en el Nuevo Mundo los grupos humanos que la marea esclavista depositó en playas de América: en el sur de los Estados Unidos, en las Indias Occidentales, en las Guayanas y en el Brasil. Pero además de estos focos, que fueron los de mayor trascendencia, y algunos de los cuales todavía lo son, hay países como México, Colombia, Venezuela, Panamá y aun la Argentina y el Uruguay, en los que la entrada del hijo de África revistió mucho mayor significación de la que a menudo se le atribuye.

CONTROL: DISCO N.º 2, Cara 1, Banda 2.

ORTIZ ODERIGO: No transcurre mucho tiempo antes de que una generosa y envolvente corriente de música y de danzas africanas se extienda a lo largo y a lo ancho de nuestro continente. Además, en las distintas naciones en que el negro adquiere obligada carta de ciudadanía, su arte sonoro, al entrar en contacto con la música de matriz euroamericana, ejerce un poderoso influjo, como no lo ha hecho ninguna música de molde folklórico en parte alguna del mundo, ni en ninguna época.

CONTROL: DISCO Nº 3, Cara 1, Bandas 4 y 5 SEGUIDAS.

ORTIZ ODERIGO: Las canciones de los esclavos no tardan en fundirse y confundirse con las de los amerindios y los criollos, con cantos franceses y españoles, con especies musicales portuguesas y británicas. Entrelázanse sus raíces con las expresiones del arte sonoro de los distintos pueblos. Y el cancionero americano abre los ojos al mundo.

CONTROL: DISCO Nº 4, Cara 1, Bandas 3 y 4 SEGUIDAS.

ORTIZ ODERIGO: Dondequiera que el negro haga oír los rítmicos y envolventes "tques" de sus tambores y marimbas y los timbres vibrantes y dramáticos de sus cantos, el rostro de la música de los diversos países ya no será el mismo. Quedará sellado con el cuño de su recia e inconfundible personalidad artística que todo lo trasmuta y lo trastoca, lo colorea y embellece. Porque las huellas de los patrones musicales africanos —así como las de otros patrones culturales— traídos por los esclavos al Nuevo Mundo, son susceptible de percibirse con claridad sin dobleces en la mayor parte de las naciones en que el hombre de rostro de bronce conquistó alguna significación social.

CONTROL: DISCO Nº 5, Cara 2, Bandas 2 y 3 SEGUIDAS.

ORTIZ ODERIGO: Si echamos un vistazo al panorama cultural de los distintos países americanos, aun de aquellos a los que se considera menos influidos por los africanos, o totalmente exentos de su gravitación, como México, Guatemala y Bolivia, nos encontraremos con diversas danzas, canciones y no pocos instrumentos musicales de legítima raigambre afroamericana. No por pura casualidad, suelen ser los técnica y estéticamente más ricos, más significativos y valiosos.

CONTROL: DISCO Nº 6, Cara 2, Banda 1.

ORTIZ ODERIGO: Podemos preguntarnos cuáles son los factores que obraron para que el idioma musical africano pudiera mantenerse con tanta vigencia en casi todos los países americanos, a lo largo de cuatrocientos años, desde el instante en que los negros fueron introducidos en el Nuevo Mundo como esclavos y a despecho y a pesar de los radicales cambios a que fueron expuestas sus vidas. En particular, el hecho responde a que, no obstante la política seguida por algunos países esclavistas, en el sentido de mezclar los pueblos y "naciones" africanos para evitar el entendimiento entre sus miembros, los grupos negros pudieron conservar bastante homogeneidad y cultivaron una hermética solidaridad entre sí. Fue así como, por lo menos en algunas naciones, lograron alcanzar contornos casi tribales en sus maneras de vida. Y la música era el hilo conductor de esta solidaridad.

CONTROL: DISCO Nº 7, Cara 1, Banda 4.

ORTIZ ODERIGO: No obstante las profundas y dilatadas diferencias existentes entre las culturas y los pueblos africanos introducidos en el Nuevo Mundo, hubo también similitudes fundamentales y de largo aliento. Sobre todo entre las "naciones" originarias de la zona occidental del continente "descubierto" culturalmente por Frobenius. Porque allí fue donde los traficantes clavaron sus insaciables y rapaces garras con mayor insistencia y provecho, para nutrir los vastos stocks de siervos que introdujeron en el Nuevo Mundo.

CONTROL: DISCO Nº 8, ~~Cara 8~~, Cara 1, Bandas 1 y 2 SEGUIDAS.

ORTIZ ODERIGO: Al extender la mirada sobre el dilatado, complejo y diverso mosaico de la música afroamericana podemos advertir, sin un esfuerzo desmedido, un hecho que no deja de llamar la atención. Y es que, a pesar de la variedad de estilos, de morfologías, de recursos, de "modos" y "maneras" regionales, existen en todas sus ramas elementos que las hermanan con solidez. Acaso una de las constantes más firmes y persistentes sea la contextura que, en términos etnomusicológicos, se denomina call and response. Es decir, "llamado y contestación". En ella se establece un diálogo entre el solista y el coro, o entre dos medios coros. Y en ella, también, hay que insistir siempre que

se hable de la música creada al socaire del hombre de rostro de bronce. Porque la encontramos en todas sus especies. Y en todas sus latitudes. Lo mismo aparece en el África occidental que en cualesquiera de sus derivaciones afroamericanas. Lo mismo aparece en las expresiones litúrgicas que en las seculares.

CONTROL:

DISCO Nº 9, Cara 1, Banda 3.

CONTROL:

RAFAGA

LOCUTOR:

TITULOS, AUTORES E INTERPRETES DE LAS PAGINAS RADIADAS.

CONTROL:

RAFAGA

LOCUTOR:

Fue... ENCICLOPEDIA DE LA MUSICA NEGRA, audición a cargo de Néstor Ortiz Oderigo. Un nuevo programa de este ciclo, el próximo viernes, siempre a las 13.15.

CONTROL:

CORTINA.....

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX